



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المجلس التنفيذي - الدورة الثامنة والثمانون

روما، 13-14 سبتمبر/أيلول 2006

الموارد المتاحة لعقد الالتزامات

للموافقة



مذكرة إلى السادة المدراء التنفيذيين

هذه الوثيقة معروضة على المجلس التنفيذي للموافقة عليها.

وبغية الاستفادة على النحو الأمثل من الوقت المتاح لدورات المجلس التنفيذي، يرجى من السادة المدراء التوجه بأسئلتهم المتعلقة بالجوانب التقنية قبل انعقاد الدورة إلى:

Ruth Farrant

مديرة وحدة المحاسبة

هاتف: +39-06-5459-2281

بريد إلكتروني: r.farrant@ifad.org

أما بالنسبة للاستفسارات المتعلقة بإرسال وثائق هذه الدورة فيرجى توجيهها إلى:

Deirdre McGrenra

الموظفة المسؤولة عن شؤون الهيئات الرئاسية

هاتف: +39-06-5459-2374

بريد إلكتروني: d.mcgrenra@ifad.org



توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو للموافقة على التوصية الخاصة باستخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدماً كما هي واردة في

الفقرة 8.

الموارد المتاحة لعقد الالتزامات

- 1 - يرجى من المجلس التنفيذي الإحاطة علماً بأن المرفقين الأول والثاني يتضمنان التفاصيل المتعلقة بالموارد المتاحة لعقد الالتزامات في إطار البرنامج العادي للصندوق بتاريخ 30 يونيو/حزيران 2006.
- 2 - ويبين المرفق الثاني تفاصيل مساهمات الدول الأعضاء المستبعدة على وجه التحديد من الموارد المتاحة لعقد الالتزامات بتاريخ 30 يونيو/حزيران 2006.
- 3 - ويبين المرفق الثالث تفاصيل المنح والقروض التي وافق عليها المجلس التنفيذي في دورته السابعة والثمانين في أبريل/نيسان 2006.
- 4 - ويحتوي المرفق الرابع على معلومات عن المنح والقروض المعروضة على المجلس التنفيذي في دورته الحالية، والتي تبلغ قيمتها نحو 80.0 مليون وحدة حقوق سحب خاصة. وبناء على سعر الصرف المطبق بتاريخ 30 يونيو/حزيران 2006، تبلغ قيمة هذه القروض والمنح ما يعادل 118.8 مليون دولار أمريكي. وسوف تعدل هذه الأرقام في الضميمة التي ستقدم أثناء الدورة.
- 5 - ويبين المرفق الخامس الالتزامات المعقودة باستخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدماً من العام 2001 وحتى العام 2005. كما يوفر أيضاً تحليلاً إضافياً لصافي التدفقات من 1 يناير/كانون الثاني إلى 30 يونيو/حزيران 2006. وتبلغ صافي التدفقات لهذه الفترة 136.9 مليون دولار أمريكي. وحيث أن القروض والمنح المقترحة والمعروضة للموافقة على دورة المجلس التنفيذي في سبتمبر/أيلول 2006 تبلغ ما يقارب 118.8 مليون دولار أمريكي، وأن القروض والمنح الموافق عليها حتى تاريخه تعادل 155.6 مليون دولار أمريكي (مع الموافقة على استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدماً بما يبلغ 49.1 مليون دولار أمريكي حتى تاريخه من هذا العام) فما زال هنالك نقص في الموارد يعادل 88.4 مليون دولار أمريكي يستدعي الحاجة لاستخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدماً.
- 6 - **سلطة الالتزام بالموارد مقدماً وحدّتها الأعلى.** أجاز مجلس المحافظين في دورته العشرين في فبراير/شباط 1997 استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدماً. وتعرض الوثيقة GC 26/Resolutions/Rev.1 إجراءات استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدماً خلال فترة التجديد السادس. ويستند الحد الأقصى لاستخدام هذه السلطة في فترة التجديد السادس على المبادئ ذاتها المطبقة على فترتي التجديدين الرابع والخامس، أي أنه يمثل حجم التدفقات العائدة على مدى ثلاث سنوات. وحسب التقديرات الراهنة لتدفقات القروض العائدة خلال ثلاث سنوات، فإن ذلك سيصل إلى نحو 60 مليون دولار أمريكي¹. وطبقاً للأسلوب الجديد المتبع في استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدماً بموجب القرار الخاص بالتجديد السادس لموارد الصندوق، يمثل "مجموع صافي التدفقات" في السنة الجارية، الموارد المتاحة لعقد الالتزامات. وإذا ما دعت الضرورة، فإن سلطة الالتزام بالموارد مقدماً التي يتم طلبها في كل دورة من دورات المجلس التنفيذي، سوف تمثل الفائض من الالتزام بالقروض والمنح الذي يزيد عن الموارد المتاحة لعقد الالتزامات. وفي نهاية كل عام، وبعد الأخذ بعين الاعتبار صافي الموارد المتاحة لعقد الالتزامات والقيم الإضافية المستخدمة من سلطة الالتزام بالموارد

¹ تشير التوقعات إلى أن عائد القروض في السنوات الثلاث من 2006 - 2008 سيكون 653 مليون دولار أمريكي.

مقدماً خلال العام، سيتم تعديل هذه السلطة وفقاً لذلك. ومن شأن هذا الإجراء أن يجعل من استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدماً أكثر وضوحاً وشفافية. وبذلك يكون أي استخدام إضافي لسلطة الالتزام بالموارد مقدماً في أي سنة من السنين هو ببساطة المبلغ الإجمالي لسلطة الالتزام بالموارد مقدماً الذي حظي بموافقة المجلس التنفيذي خلال دوراته الثلاث في العام المذكور.

7 - ستعرض على المجلس التنفيذي في دورته التالية نسخة محدثة من هذه الوثيقة.

التوصية

8 - بناء على حالة الموارد بتاريخ 30 يونيو/حزيران 2006، يرجى من المجلس التنفيذي أن يوافق على استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدماً على الوجه التالي:

بما يتماشى مع الفقرة ثلثاً-17 من قرار مجلس المحافظين رقم 130/د-26، وبعد الأخذ بعين الاعتبار النقص الحالي في الموارد بما يقدر بحوالي 88.4 مليون دولار أمريكي، وحيث أن صافي التدفقات لفترة الستة أشهر حتى تاريخ 30 يونيو/حزيران 2006 قد بلغ 136.9 مليون دولار أمريكي، في حين بلغت القروض والمنح المعروضة على المجلس التنفيذي للموافقة عليها 118.8 مليون دولار أمريكي، علاوة على القروض والمنح التي حظيت بالموافقة عليها وقيمتها 155.6 مليون دولار أمريكي وسلطة الالتزام بالموارد مقدماً الموافق عليها والبالغة 49.1 مليون دولار أمريكي حتى دورة أبريل/نيسان، فإن المجلس التنفيذي يوافق على استخدام إضافي لسلطة الالتزام بالموارد مقدماً بحدود 88.4 مليون دولار أمريكي. وسوف تحدد هذه الأرقام لعرضها على دورة المجلس التنفيذي التالية كي تضم التدفقات المتوقعة لشهري يوليو/تموز وأغسطس/آب. وبناء عليه، فإن المجلس التنفيذي يفوض رئيس الصندوق بعقد اتفاقيات بشأن القروض والمنح التي وافق عليها المجلس التنفيذي في دورته الثامنة والثمانين في سبتمبر/أيلول 2006. وبالإضافة إلى ذلك، فإن المجلس التنفيذي يرجو من رئيس الصندوق أن يرفع إلى المجلس تقريراً في دورته القادمة ودوراته التالية عن استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدماً وعن الموارد المتاحة لعقد الالتزامات.



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المرفق الأول

قائمة الموارد المتاحة لعقد الالتزامات في 30 يونيو/حزيران 2006 (بالآلاف الدولارات الأمريكية)

الأصول المتاحة بعملة قابلة للتحويل	
التقديية والاستثمارات	2 446 764
السندات الإذنية من الدول الأعضاء	270 182
سائر المبالغ المطلوبة للصندوق	<u>277 683</u>
ناقصا:	
المبالغ المستحقة والخصوم	⊖ (305 421)
المبلغ المرسل من اعتماد تمويل تجهيز البرامج	(2 624)
الاحتياطي العام	(95 000)
قروض نافذة المفعول غير مصروفة	(1 970 580)
قروض معتمدة وقعت الاتفاقيات الخاصة بها ولم ينفذ مفعولها بعد	(515 770)
المبالغ غير المصروفة من المنح	<u>(56 044)</u>
طلبات سحب على ذمة السندات الإذنية	<u>(80 898)</u>
غير المدفوعة (انظر المرفق الثاني)	
الموارد المتاحة لعقد الالتزامات	(31 708)
ناقصا:	
قروض لم توقع اتفاقياتها بعد	(262 487)
منح لم توقع اتفاقياتها بعد	<u>(20 575)</u>
صافي الموارد المتاحة لعقد الالتزامات قبل استخدام سلطة	(314 770)
الالتزام بالموارد مقدما وصافي تدفقات 2006	

موجز لتدفقات الموارد خلال الفترة

صافي التدفقات من يناير/كانون الثاني حتى يونيو/حزيران 2006	136 880
الالتزامات الفعلية بالقروض والمنح التي تمت الموافقة عليها في الفترة حتى يونيو/حزيران 2006	<u>(155 628)</u>
مجموع صافي التدفقات في الفترة	(18 748)
سلطة الالتزام بالموارد مقدما الموافق عليها في هذه الفترة	<u>49 100</u>
صافي الموارد المتاحة لعقد الالتزامات	30 352
التزامات القروض والمنح التي ستعرض على المجلس التنفيذي في دورة سبتمبر/أيلول 2006	<u>(118 769)</u>
سلطة الالتزام بالموارد مقدما التي سيوافق عليها المجلس التنفيذي في دورة سبتمبر/أيلول 2006	<u>88 417</u>

- أ سندات إذنية بقيمة 270 182 000 دولار أمريكي وهي القيمة الإجمالية للمبالغ المسحوبة وغير المسددة وقيمتها 80 898 000 دولار أمريكي. أما القيمة الصافية للسندات الإذنية المدرجة كموارد متاحة لعقد الالتزامات فهي 189 284 000 دولار أمريكي.
- ب تشمل المبالغ المطلوبة الأخرى للصندوق وقيمتها 256 012 000 دولار أمريكي والمتعلقة بالمبالغ المطلوبة مقابل الاستثمارات المباعة.
- ج تشمل المبالغ المستحقة للصندوق والخصوم 291 157 000 دولار أمريكي تتعلق بالمبالغ المستحقة مقابل الاستثمارات المشتراة.

المرفق الثاني

**الموارد المتاحة لعقد الالتزامات
في إطار البرنامج العادي للصندوق
في 30 يونيو/حزيران 2006**

مبالغ مستبعدة خصيصا
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

البرنامج العادي للصندوق

	السحب من مساهمات الموارد الأولية
	سندات إنذنية لم تدفع بعد
29 358	جمهورية إيران الإسلامية
<u>13 717</u>	العراق
43 075	
	السحب من مساهمات التجديد الأول للموارد
	سندات إنذنية لم تدفع بعد
31 099	العراق
31 099	
	السحب من مساهمات التجديد الثاني للموارد
	سندات إنذنية لم تدفع بعد
2	موريتانيا
2	
	السحب من مساهمات التجديد الثالث للموارد
	سندات إنذنية لم تدفع بعد
600	جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية
6 087	الجمهورية العربية الليبية
<u>25</u>	موريتانيا
6 712	
	البرنامج الخاص من أجل البلدان الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى والمتأثرة بالجفاف والتصحر
	السحب من مساهمات المرحلة الأولى
	سندات إنذنية لم تدفع بعد
10	موريتانيا
<u>80 898</u>	مجموع المبالغ المستبعدة على وجه التحديد



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المرفق الثالث

القروض والمنح التي ووفق عليها
في الدورة السابعة والثمانين للمجلس التنفيذي

القروض المقترحة		
وحدة حقوق سحب خاصة	اسم المشروع/البرنامج	القطر
8 800 000	مشروع تعزيز المشروعات التجارية الريفية	البوسنة والهرسك
20 800 000	مشروع تنمية المجتمعات المحلية الريفية في المناطق المعدمة في ولاية باهيا	البرازيل (ولاية باهيا)
5 900 000	مشروع التنمية الريفية في محافظات نياري وبوبنزا وليكومو	الكونغو
10 400 000	برنامج سبل المعيشة المستدامة للمجتمعات الساحلية في تاميل نادو في أعقاب المد الزلزالي	الهند
9 100 000	مشروع لدعم التنمية في إقليم مينايبى وميلاكى	مدغشقر
1 450 000	برنامج إعاش الزراعة ومصايد الأسماك في أعقاب المد الزلزالي	ملديف
13 850 000	برنامج الدعم الزراعي	موزامبيق
18 350 000	مشروع تأهيل الأسر والمجتمعات المحلية المتضررة من الزلزال	باكستان
10 950 000	برنامج إعاش المنطقة الساحلية وإدارة الموارد	سري لانكا
1 650 000	برنامج الشراكة ودعم السبل المعيشية في أعقاب المد الزلزالي	سري لانكا
101 250 000		المجموع
المنح المقترحة		
وحدة حقوق سحب خاصة (ما يعادلها) ^أ	اسم المشروع/البرنامج	الجهة المتلقية
343 750	مشروع تنمية المجتمعات المحلية الريفية في المناطق المعدمة في ولاية باهيا	البرازيل (ولاية باهيا)
1 100 000	برنامج تعزيز موارد رزق مربي الحيوانات الفقراء من خلال التوسع في استخدام الأعلاف	المعهد الدولي لبحوث الثروة الحيوانية
742 500	برنامج إحياء موارد رزق النساء في المناطق الحدية في مرحلة ما بعد النزاعات في أفغانستان وباكستان	المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة
343 750	برنامج دعم عملية وثائق استراتيجية الحد من الفقر في أفريقيا الغربية والوسطى	المعهد الدولي لبحوث السياسات الغذائية
255 000	مشروع لدعم التنمية في إقليم مينايبى وميلاكى	مدغشقر
618 750	برنامج التدريب على طرق التعلم	البرنامج الإقليمي للتدريب في مجال التنمية الريفية (PROCASUR)
3 403 750		المجموع
104 653 750		المجموع الكلى

^أ ما يعادل حوالي 152.2 مليون دولار أمريكي بناء على سعر الصرف بتاريخ الموافقة.



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المرفق الرابع

القروض والمنح المقترحة على دورة المجلس التنفيذي الثامنة والثمانين

القروض المقترحة			
وحدة حقوق سحب خاصة (ما يعادل)	دولار أمريكي (ما يعادل)	اسم المشروع/البرنامج	القطر
13 475 000	20 000 000	برنامج أصول المشروعات الريفية الصغرى: تعزيز الأصول والمساعدة التقنية ودعم الاستثمارات (مشروع أكتيفوس)	كولومبيا
4 150 000	6 159 555	مشروع التمويل الريفي	غامبيا
18 305 787	27 170 000	برنامج بناء المؤسسات المالية الريفية	نيجيريا
4 100 000	6 085 343	مشروع الخدمات الزراعية ومنظمات المنتجين - المرحلة الثانية	السنغال
15 159 375	22 500 000	برنامج تنمية مزارع الزراعة التعاقدية لأصحاب الحيازات الصغيرة	سري لانكا
17 517 500	26 000 000	برنامج تحسين مساهمة الفقراء في الأسواق	فبييت نام
72 707 662	107 914 898		المجموع
المنح المقترحة			
وحدة حقوق سحب خاصة (ما يعادل)	دولار أمريكي (ما يعادل)	اسم المشروع/البرنامج	الجهة المتلقية
371 910	552 000	برنامج التمويل الصغرى وبناء القدرات في سري لانكا	مؤسسة أنورادهابورا للتنمية التشاركية
808 500	1 200 000	تسريع التمكين المالي للمجتمعات الريفية الفقيرة في آسيا والمحيط الهادي من خلال الابتكارات التمويلية الريفية	رابطة الائتمان الريفي والزراعي لآسيا والمحيط الهادي
280 000	415 584	مشروع التمويل الريفي	غامبيا
842 187	1 250 000	مشروع المساعدة على تعبئة الموارد لتنفيذ برامج العمل والمبادرات ذات الصلة بها - المرحلة الثانية	الآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر
875 875	1 300 000	الحماية المتكاملة للكسافا من الآفات والأمراض الناشئة التي تهدد سبل المعيشة الريفية	المعهد الدولي للزراعة الاستوائية
293 081	435 000	برنامج تسريع اعتماد التقنية الزراعية لتحسين السبل المعيشية الريفية في المقاطعات المحرومة في الهند	المعهد الدولي لبحوث الأرز
269 500	400 000	برنامج بناء المؤسسات المالية الريفية	نيجيريا
539 000	800 000	برنامج للترويج للتمويل التشاركي الصغرى في أفريقيا	المجموعة التشاركية للتمويل الصغرى في أفريقيا
875 875	1 300 000	مبادرة تقودها قوى السوق لتنمية إنتاج الدخن والذرة الرفيعة في أفريقيا الغربية والوسطى	منظمة Sasakawa Global 2000
210 000	311 688	مشروع الخدمات الزراعية ومنظمات المنتجين - المرحلة الثانية	السنغال
667 013	990 000	برنامج بناء قطاعات مالية شاملة في أفريقيا الغربية والوسطى	صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية
269 500	400 000	برنامج تحسين مساهمة الفقراء في الأسواق	فبييت نام
1 010 625	1 500 000	برنامج دعم الترويج للمحافظة على زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة في أفريقيا الغربية والوسطى	المركز العالمي للحراثة الزراعية
7 313 066	10 854 272		المجموع
80 020 728	118 769 170		المجموع الكلي

أ باستخدام سعر الصرف المطبق بتاريخ 30 يونيو/حزيران 2006 المعادل 1.48423 دولار أمريكي لليورو، على أساس الدولار الأمريكي للقروض التي لم يتم التفاوض بشأنها حتى تاريخه وللمنح، وعلى أساس حقوق السحب الخاصة بالنسبة للقروض التي تم التفاوض بشأنها حتى تاريخه والمنح ذات الصلة.



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المرفق الخامس

تحليل استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما

بملايين الدولارات الأمريكية				
2005	2004	2003	2002	2001
136.8	331.1	277.8	153.7	-
159.2	(194.3)	53.3	124.1	153.7
296.0	136.8	331.1	277.8	15.7

من يناير/كانون الثاني وحتى يونيو/حزيران 2006 بما فيها الدورة الثامنة والثمانين للمجلس التنفيذي ^أ (بملايين الدولارات الأمريكية)	
0	1 - الموارد المتاحة في بداية الفترة
79.2	تحليل التدفقات
42.0	التدفقات العائدة من القروض
63.4	القروض والمنح الملغاة
	مساهمات الأعضاء
7.0	المساهمات التراكمية في مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
9.5	صافي عائد الاستثمار
-	الإفراج عن المساهمات المستبعدة
(14.7)	صافي تحركات أسعار الصرف
(49.5)	النفقات التشغيلية، خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة، برنامج التغيير الاستراتيجي، نفقات اعتماد تمويل تجهيز البرامج
136.9	2- مجموع صافي التدفقات
49.1	3 - سلطة الالتزام بالموارد مقدما الذي وافق عليه المجلس التنفيذي في دورة 87 ^ب
88.4	4- سلطة الالتزام بالموارد مقدما التي سيوافق عليها خلال الفترة
(274.4)	5- التزامات القروض والمنح ^ب
0	تقدير الموارد المتاحة في نهاية المدة (=5+4+3+2+1)
296.0	6- المبلغ المرحل من سلطة الالتزام بالموارد مقدما (= فترة سابقة)
433.5	7- المبلغ المرحل من سلطة الالتزام بالموارد مقدما (=6+4+3)

^أ بناء على الاسقاطات السنوية للصندوق ومكتب التقييم فيه في الوثيقة GC 29/L.6 (وبرنامج عمل وميزانية الصندوق ومكتب التقييم للعام 2006).

^ب تتضمن التزامات القروض والمنح القروض والمنح المعروضة للموافقة عليها في دورة المجلس هذه وقدرها 118.8 مليون دولار أمريكي.